

Tanja Jerman, Staša Pisek, Anja Strajnar

SLOVENŠČINA EKSPRES



Učbenik za začetnike na tečajih slovenščine
kot drugega in tujega jezika

Ljubljana 2015


Univerza v Ljubljani
**FILOZOFSKA
FAKULTETA**

KAZALO

Uvod/Introduction	5
1. enota: Dober dan	7
2. enota: Družina in prijatelji	21
3. enota: Hiša	31
4. enota: Moj dan	40
5. enota: Hrana in pijača	50
6. enota: Mesto	58
Slovnične preglednice – skloni	68
Slovnične preglednice – glagoli	69
Seznam pogostih glagolov	70
Zapis govorjenih besedil	72
Rešitve	76
Pregledno kazalo	79

UVOD

Slovenščina ekspres je učbenik za začetno učenje slovenščine.

Namenjen je odraslim, ki želijo spoznati ali obnoviti osnovno besedišče in sporazumevalne vzorce za osnovno vsakdanje sporazumevanje v slovenščini. Učbenik je primeren za kratke tečaje slovenščine (do 40 ur), zaradi nazornega slikovnega in avdio gradiva pa ga lahko uporablja tudi posameznik, ki pozna osnove slovenskega jezika in želi svoje znanje osvežiti.

Učbenik sestavlja šest enot, v katerih se uporabnik nauči osnovnega sporazumevanja v najpogostejših vsakodnevnih situacijah (zna pozdraviti, se predstaviti, opisati svojo družino, dom, vsakdanjik in prosti čas, se sporazumeti v baru, trgovini, restavraciji, na ulici ...).

Vsaka enota je sestavljena iz osnovnega besedišča, ki je ponazorjeno slikovno, sporazumevalnih vzorcev, kratkih besedil za poslušanje in branje, dejavnosti za govorjenje in pisanje, slovničnih poglavij in vaj. Enoto zaključuje seznam najosnovnejših besed in sporazumevalnih vzorcev, namenjen pregledni ponovitvi besedišča.

V zadnjem delu učbenika so slovnične tabele, seznam pogostih glagolov, zapis govorjenih besedil, rešitve vaj in pregledno kazalo vsebine.

Učbeniški komplet Slovenščina ekspres sestavlja učbenik in zgoščenka, nastal pa je na tečajih Centra za slovenščino kot drugi in tuji jezik Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani v letih od 2012 do 2015.

Slovarček navodil

Dopolnite.

Napišite.

Narišite.

Obkrožite.

Odgovorite.

Označite.

Ponovite.

Poslušajte.

Povejte.

Povežite.

Preberite.

Uredite.

Vprašajte.

Vstavite.

INTRODUCTION

Slovenščina ekspres is a text book for beginners. It is aimed at adults who want to get to know or to refresh basic vocabulary and communication patterns for everyday communication in Slovene. It is suitable for short Slovene courses (up to 40 hours), and because of its visual and audio material it can also be used by individuals who have a basic grasp of the language and wish to refresh their knowledge.

It is made up of 6 units in which the user learns the essentials of communication in the most frequent everyday situations (greeting, introducing oneself, describing one's family, home, everyday routine and leisure time, communicating in bars, restaurants, shops, on the street and so on). Each unit contains basic vocabulary illustrated with pictures, communication patterns, short texts for reading and listening, speaking and writing activities, and grammatical sections and exercises. At the end of the unit is a list of useful words and patterns designed to assist vocabulary development.

At the end of the book are grammar tables, a list of frequent verbs, transcripts of the recordings on the CD, a key to exercises, and a detailed index.

Slovenščina ekspres consists of a book and CD, and was produced by the Centre for Slovene as a Second and Foreign Language at the Faculty of Arts, University of Ljubljana between 2012 and 2015.

Glossary of instructions

Complete.

Write.

Draw.

Circle.

Answer.

Mark.

Repeat.

Listen.

Tell.

Connect.

Read.

Order.

Ask.

Insert.

1. ENOTA: DOBER DAN

besedišče: identiteta, abeceda, številke, države, poklici, jeziki
slovница: biti, govoriti, tikanje, vikanje

JAZ SEM ...

1. Preberite in dopolnite.



Dober dan.
Jaz sem Peter.
Me veseli!



Živjo.
Jaz sem Eva.
Me veseli!

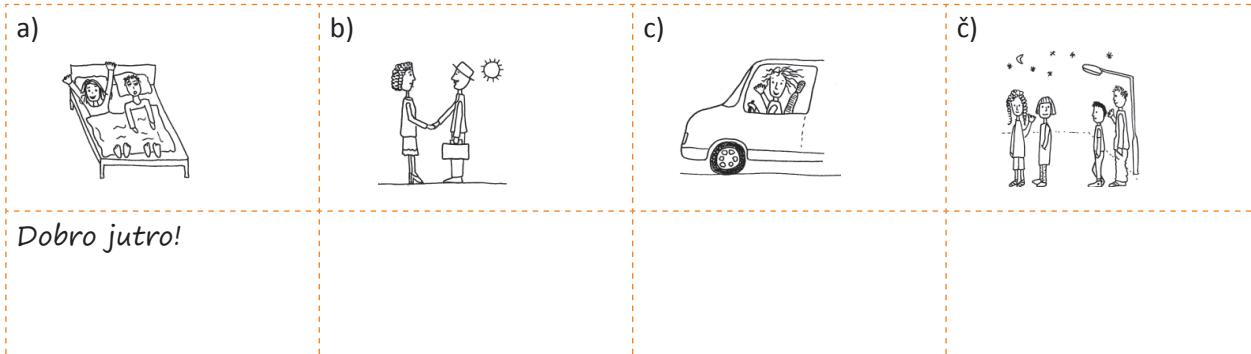


Živjo.
Jaz sem ...

DOBER DAN!

2. Vstavite.

Adijo.	Dober večer.	Lahko noč.	Se vidimo.
Dober dan.	Dobro jutro.	Nasvidenje.	Živjo.



KAKO SI?

3. Vstavite.



Kako si?



a)



c) Dobro.



d)



b)



č)



e)

Đobro. Odlično! Slabo. Tako tako. V redu. Zelo dobro.

4. Dopolnite.

- a) Dober dan.   Dober dan.
- b)    Adijo.
- c) Sem Peter.  
- č)    Zelo dobro.

ABECEDA



5. Poslušajte in ponovite.

A avto, april, avgust	M marec, maj, muzej
B banka, banana, balkon	N november, noč, ne
C cigareta, center, C-vitamin	O oktober, opera, oliva
Č čokolada, čips, čaj	P pica, policija, park
D december, direktor, dinozaver	R restavracija, recepcija, riž
E Evropa, evro, elektrika	S sendvič, solata, september
F film, festival, februar	Š študent, šola, špageti
G golf, galerija, garaža	T telefon, tehnologija, tenis
H hotel, hokej, hvala	U univerza, ura, učitelj
I internet, informacija, inštitut	V voda, vino, veterinar
J januar, junij, julij, ja	Z zebra, zdravnik
K kava, kitara, koncert	Ž žirafa, živjo
L limona, Ljubljana, limonada	

Kaj pomeni **hvala**?
Kako se reče **yes**?



6. Poslušajte in ponovite.

učitelj – piča	avgust – študent	muzej – garaža
čokolada – center	inštitut – festival	živjo – zdravnik

šola – ura	oktober – december	avto – voda
oliva – april	koncert – policija	vino – restavracija

7. Dopolnite.

a) sendvi__	__igareta	š__ageti	__ava
b) a__to	gara__a	tehnolo__ija	dire__tor
c) e__ro	zdravni__	__estival	novem__er
č) kon__ert	apr__l	ži__jo	pi__a

8. Črkujte.

Ana Potočnik: A-N-A P-O-T-O-Č-N-I-K

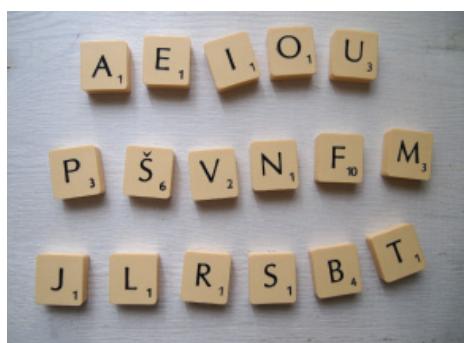


9. Napišite 5 besed in jih preberite sosedu. Sosed posluša in napiše.

jaz	sosed



10. Sestavite besede. Eno črko lahko uporabite večkrat.



telefon

ŠTEVILKE: 0–10

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
nič	ena	dve	tri	štiri	pet	šest	sedem	osem	devet	deset

11. Preberite.

Ada B. 01 245 63 47
 Alan Z. 051 936 210
 Alenka I. 070 453 971
 Aleš Č. 040 531 063
 Alja D. 041 853 128

Ana Ž. 040 542 165
 Bojan C. 031 957 420
 Boris Š. 070 431 985
 Dana S. 051 572 894
 David P. 041 215 973

12. Vprašajte in odgovorite.



ŠTEVILKE: 10–1.000.000

10 deset	20 dvajset	30 trideset
11 enajst	21 enaindvajset	40
12 dvanajst	22 dvaindvajset	50
13	23	60
14	24	70
15	25	80
16	26	90
17	27	100 sto
18	28	1000 tisoč
19	29	1.000.000 milijon

13. Dopolnite.

a) petindvajset	25	d) dvanajst	
b) osem in šestdeset		e) osem in devetdeset	
c) štiri in štirideset		f) sto enajst	
č) šest in petdeset		g) tri in sedemdeset	



14. Poslušajte in obkrožite.

6	9	10	12	23	32	35	43	45	67	75	88	100
---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

15. Preberite.

91	11	24	84	53	12	77	60	20	143
658	1550	1991	2004	2864	2000000	20273	221	46	2015

16. Vprašajte in odgovorite.

Koliko si star?



Star sem sedemnajst let.
In ti, koliko si stara?

Star/a sem ...



17. Vprašajte in odgovorite.

Koliko stane pica?



Pica stane pet evrov.

To je poceni.
To je predrago!



18. Vprašajte in odgovorite.

A mi daš naslov, prosim?

A mi daš e-mail, prosim?



Moj naslov je ...

Moj e-mail je ...

. pik
@ afna
- minus
_ črtica spodaj



OD KOD SI?



19. Poslušajte in obkrožite.

	dialog 1	dialog 2	dialog 3
Kdo je to?	a) Eva. b) Ema.	a) Blanka. b) Barbara.	a) Petra. b) Peter.
Kako je?	a) Zelo dobro. b) Dobro.	a) Odlično. b) V redu.	a) Dobro. b) Slabo.
Od kod je?	a) Iz Avstrije. b) Iz Avstralije.	a) Iz Argentine. b) Iz Amerike.	a) Iz Slovaške. b) Iz Slovenije.



Od kod si?

Sem iz Slovenije,
iz Maribora.

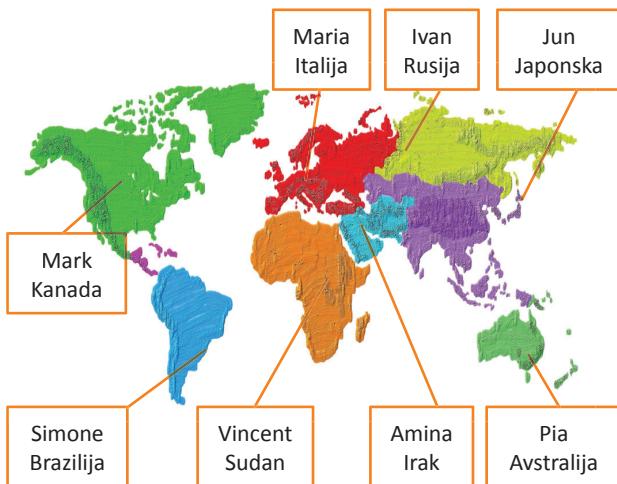


Sem iz ...



-a → -e		_ → -a	
Slovenija	Sem iz Slovenije.	Egipt	Sem iz Egipta.
Avstria	Sem iz Avstrije.	Vietnam	Sem iz Vietnam-a.
Ljubljana	Sem iz Ljubljane.	Maribor	Sem iz Maribora.

20. Dopolnite.



- a) Mark je iz Kanade.
- b) Simone je
- c) Maria je
- č) Ivan je
- d) Amina je
- e) Jun je
- f) Vincent je
- g) Pia je

KAJ SI PO POKLICU?

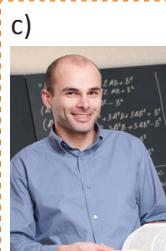
21. Vstavite.



a)



b)



c)



č)



d)

 inženir

 natakar

 študent

 učitelj

 zdravnik


Po poklicu sem ...
Delam kot ...

22. Vstavite.

inženir

inženirka

natakar

natakarica

študent

študentka

učitelj

učiteljica

zdravnik

zdravnica



a)
Gospod Novak je
zdravnik



b)
Gospod Kos je



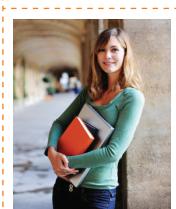
c)
Gospod Klemenčič je



č)
Gospod Zupan je



d)
Matej Breznik je



e)
Nina Zupan je



f)
Gospa Novak je



g)
Andreja Breznik je



h)
Gospa Klemenčič je



i)
Gospa Kos je

KATERE JEZIKE GOVORIŠ?

23. Vstavite in napišite.

a) Anglija, ZDA	Govorim angleško.	španško
b) Francija	Govorim	angleško
c) Italija	Govorim	rusko
č) Nemčija, Avstrija	Govorim	nemško
d) Rusija	Govorim	francosko
e) Slovenija	Govorim	italijansko
f) Španija, Argentina	Govorim	slovensko



Govorim ...

in malo slovensko.

24. Vprašajte in odgovorite.

A govorиш nemško?



✓ Ja, govorim.

✗ Ne, ne govorim.



25. Preberite in dopолните.

	a)	Jaz sem Peter Kovač. Sem iz Slovenije. Sem ekonomist. Govorim slovensko in nemško.	ime	Peter
	b)	Jaz sem Barbara Turner. Sem iz Amerike. Sem psihologinja, ampak zdaj ne delam. Govorim angleško in malo slovensko.	priimek	
			država	
			poklic	
		Jaz sem ... Sem iz ... Sem ... Govorim ...	jezik	
			ime	
			priimek	
			država	

26. Povejte in napišite.

	a) Eva Kramer Avstria študentka 26 let nemško, angleško, špansko, slovensko	To je Eva Kramer. Je iz Avstrije. Je študentka. Stara je 26 let. Govori nemško, angleško, špansko in slovensko.
	b) Boris Ivanov Rusija inženir 35 let rusko, angleško, malo slovensko	
	c) Barbara Turner Amerika psihologinja 54 let angleško, malo slovensko	

27. Vprašajte in napišite.

a) ime		Kako ti je ime?
b) priimek		Kako se pišeš?
c) država		
č) poklic		
d) starost		
e) jeziki		

28. Napišite: Moj sošolec.

To je ...

29. Poslušajte in dopolnite.

 neformalno	 formalno
Eva: Živjo. Adam: Živjo. Kako <u>si</u> ? Eva: Dobro. In _____? Adam: V redu.	Boris: Dober dan. Barbara: Dober dan. Kako <u>ste</u> ? Boris: Dobro. In _____? Barbara: V redu.
Eva: Kako _____ je ime? Adam: Adam. Eva: Jaz sem Eva. Adam: Me veseli.	Boris: Kako _____ je ime? Barbara: Barbara. Boris: Jaz sem Boris. Barbara: Me veseli.
Eva: Kako _____, Adam? Adam: Turner. In _____? Eva: Kramer.	Boris: Kako _____, Barbara? Barbara: Turner. In _____? Boris: Ivanov.
Eva: Od kod _____? Adam: Iz Amerike. In _____? Eva: Iz Avstrije.	Boris: Od kod _____? Barbara: Iz Amerike. In _____? Boris: Iz Rusije.
Eva: Kaj _____ po poklicu? Adam: Ekonomist. In _____? Eva: Študentka.	Boris: Kaj _____ po poklicu? Barbara: Psihologinja. In _____? Boris: Inženir.

30. Dopolnite.

neformalno	formalno
Kako ti je ime?	Kako vam je ime?
Od kod si?	Kako se pišete?
Koliko si star?	Kaj ste po poklicu?
	Katere jezike govorite?

GLAGOL: BITI

•	• • •
jaz sem	mi smo
ti si	vi ste
on, ona je	oni so

31. Vstavite.

a) Maja	on	e) Mark	ona
b) Eva, Adam in Boris	mi	f) Amina, Vincent in ti	oni
c) Barbara, Boris in jaz	vi	g) učiteljica, zdravnik in jaz	vi
č) Peter	ona	h) Pia	mi
d) Ana, Matej in ti	oni	i) Simone, Ivan in Jun	on

32. Vstavite.

ste	sem	sem	si	ste
-----	-----	-----	----	-----

a)

Matjaž: Živjo, jaz sem Matjaž!

Irena: Živjo, jaz _____ Irena. Me veseli. Kako _____?

Matjaž: Hvala, dobro. In ti?

Irena: Tudi dobro, hvala.

b)

Gospod Šuštar: Dober dan, gospa Dolenc. Kako _____?

Gospa Dolenc: Hvala, zelo dobro. In kako _____ vi?

Gospod Šuštar: Dobro, hvala.

33. Dopolnite.

a) Eva <u>je</u> študentka.	e) Gospod Novak _____ zdravnik.
b) Mark _____ iz Kanade.	f) Maja, Peter in Nina _____ iz Slovenije.
c) Jaz _____ študent.	g) Mi _____ študenti.
č) Martina _____ stara 32 let.	h) Ana: Gospa Turner, a _____ vi iz Avstralije?
d) Sara, Mija in Tjaša _____ študentke.	i) Tom: Peter, a _____ ti ekonomist?

GLAGOL: BITI (NEGATIVNO)

•	• • •
jaz nisem	mi nismo
ti nisi	vi niste
on, ona ni	oni niso

34. Obkrožite.

- a) Petra **ni** – **nisem** študentka.
- b) Eva, Jernej in Tadej **nismo** – **niso** iz Kitajske.
- c) Jaz **nisi** – **nisem** star šest let.
- č) Uroš **ni** – **nisi** arhitekt.
- d) Študenti **nisi** – **niso** stari 99 let.
- e) Ti **niste** – **nisi** zdravnik.
- f) Ana, Eva in Barbara **niste** – **niso** iz Španije.
- g) Mi **nismo** – **nisem** slabo.

35. Dopolnite.

+	-
a) Mark je ekonomist.	On <u>ni</u> zdravnik.
b) Jaz sem dobro.	Jaz <u> </u> slabo.
c) Laura, Fabio in Roberto so iz Italije.	Oni <u> </u> iz Irske.
č) Ti si psiholog.	Ti <u> </u> direktor.
d) Vi ste iz Francije.	Vi <u> </u> iz Egipta.
e) Mi smo študenti.	Mi <u> </u> učitelji.

36. Dopolnite.

+	-
a) Ana, Boštjan in Matej so iz Maribora.	Vi <u>niste</u> iz Maribora.
b) Jaz sem zelo dobro.	Eva <u> </u> zelo dobro.
c) Anton je star 46 let.	Jaz <u> </u> star/a 46 let.
č) Nataša je zdravnica.	Ti <u> </u> zdravnica.
d) Oni so stari 28 let.	Vi <u> </u> stari 28 let.
e) Vi ste iz Argentine.	Mark <u> </u> iz Argentine.

GLAGOL: GOVORITI

jaz govorim	mi govorimo
ti govorиш	vi govorите
on, ona govorí	oni govorijo

37. Dopolnite.



a) Sem iz Francije.
Govorim
francosko.



b) Tom, a ti

slovensko?



c) Ona

malo slovensko.



č) Gospod Miller,
a vi

slovensko?

38. Dopolnite.

a) Pia _____ govorí angleško.

d) Mi _____ nemško.

b) Jaz _____ malo slovensko.

e) Sara _____ fransko.

c) Fabio _____ italijansko.

f) A vi _____ japonsko?

č) Maja, a ti _____ špansko?

g) Oni _____ arabsko.

BESEDI

Prve fraze	Vprašanja
Dobro jutro.	Kako ti je ime?/Kako vam je ime?
Dober dan.	Kako se piše?/Kako se pišete?
Dober večer.	Koliko si star(a)?/Koliko ste stari?
Lahko noč.	Od kod si?/Od kod ste?
Živjo.	Kaj si po poklicu?/Kaj ste po poklicu?
Adijo.	Katere jezike govorиш?/Katere jezike govorite?
Nasvidenje.	
Se vidimo!	
Jaz sem ...	A mi daš naslov, prosim?
Me veseli!	A mi daš e-mail, prosim?
Kako si?/Kako ste?	A mi daš telefonsko številko, prosim?
odlično	
zelo dobro	Koliko stane ...?
dobro	
v redu	Kako se reče ...?
tako tako	Kaj pomeni ...?
slabo	

Identiteta	...	Številke
ime	in	nič
priimek	a	ena
starost	iz	dve
država	kot	tri
poklic	ampak	štiri
jezik	zelo	pet
angleško	malo	šest
francosko	tudi	sedem
italijansko	zdaj	osem
nemško	poceni	devet
slovensko	predrago	deset
špansko	afna	sto
	pika	tisoč
		milijon

Glagoli	Poklici
biti, sem	inženir – inženirka
delati, delam	natakar – natakarica
govoriti, govorim	študent – študentka
	učitelj – učiteljica
	zdravnik – zdravnica

SLOVENŠČINA EKSPRES 1

Učbenik za začetnike na tečajih slovenščine kot drugega in tujega jezika

Avtorce: Tanja Jerman, Staša Pisek, Anja Strajnar

Recenzentki: dr. Mojca Stritar Kučuk, Katja Kralj

Urednica in tehnična urednica: Mateja Lutar

Prevajalec uvodne besede: David Limon

Ilustratorki: Staša Pisek, Anja Strajnar

Fotografije: iStock, Anja Strajnar: Črke (str. 7)

Oblikovalska zasnova: Anja Strajnar

Prelom in priprava za tisk: Lavoslava Benčić

© Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta, 2015. Vse pravice pridržane.

Založila: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani

Izdal: Center za slovenščino kot drugi in tuji jezik pri Oddelku za slovenistiko, www.centerslo.net

Za založbo: dr. Branka Kalenić Ramšak, dekanja Filozofske fakultete

Ljubljana, 2015

Prvi natis

Naklada: 2000 izvodov (tisk na zahtevo)

Tisk: Birografika Bori, d. o. o.

Cena: 15,00 EUR

CIP - Kataložni zapis o publikaciji

Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

811.163.6(075)

JERMAN, Tanja

Slovenščina ekspres 1 : učbenik za začetnike na tečajih slovenščine kot drugega tujega jezika /
Tanja Jerman, Staša Pisek, Anja Strajnar ; [ilustratorki Staša Pisek, Anja Strajnar ; fotografije iStock,
Anja Strajnar]. - 1. natis. - Ljubljana : Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2015

ISBN 978-961-237-781-6

1. Pisek, Staša 2. Strajnar, Anja, 1984-
281693952